

湖南省高等教育·中医专业自考指导丛书

• 医古文

• 中医基础理论

• 中医诊断学

湖南中医学院自考办公室·湖南科学技术出版社



湖南省高等教育·中医专业自考指导丛书

• 医古文 • 中医基础理论 • 中医诊断学

主编：湖南中医学院自考办公室

本册编委（按姓氏笔划排列）

龙月云 欧名字 程韵梅

编者：龙月云 阳太 魏飞跃

肖调明 欧名字 皮明钧

谭达全 程韵梅 瞿岳云

湖南科学技术出版社



B 594759

湖南省高等教育·中医专业自学考试丛书

医古文 中医基础理论 中医诊断学

湖南中医学院自考办公室主编

◎

湖南科学技术出版社出版发行

(长沙市展览馆路2号)

湖南省新华印刷二厂印刷

◎

1989年8月第1版第1次印刷

开本: 787×1092毫米 1/16 印张: 18.25 字数: 458,000

印数: 1—10,800

ISBN 7-5357-0648-7

R·145 定价: 6.60元

出版说明

为了适应社会主义现代化建设的需要,我国实行了高等教育自学考试制度,它是个人自学、社会助学和国家考试相结合的一种新的教育形式,是我国社会主义高等教育的一个组成部分。实行高等教育自学考试制度,是落实宪法规定的“鼓励自学成才”的重要措施,也是造就和选拔人才的一条新途径。根据我省具体情况,湖南省自考办公室和湖南省中医管理局决定,从一九八九年起在我省开展中医专业大专层次自学考试工作,并指定湖南中医学院为主考学校,统一执行全国高等教育自学考试中医专业自学考试大纲,教材由主考学校指定。

为了帮助自学中医者更好地自学,根据全国高等教育自学考试中医专业自学考试计划和大纲的要求,参照相应教材内容,我院组织有关教授、专家编写了《湖南省高等教育中医专业自考指导丛书》,并附本学科自考大纲。本套丛书按照自考计划的安排进度,分三册陆续出版发行,即“医古文、中医基础理论、中医诊断学”、“中药学、方剂学”和“内经、金匱要略、温病学”等。

编写本套丛书的主要指导思想是:“以自考大纲为依据,以指定教材为蓝本,按学历层次要求,力求重点突出,条理清楚,文字简炼,便于自学”。它是自学中医者的必读书目。由于首次自考,经验不足,加之时间仓促,因此,本套丛书不可避免地会存在这样或那样的问题和不足之处,殷切地希望广大读者在使用中进行检验并提出宝贵意见,以利进一步修订,使之更加完善,以推动我省的高等中医自学考试工作。

丛书编审小组

1989.6

目 录

医 古 文

上编 文 选

一、秦医缓和……《左传》(2)	三十一、《脉经》序……王叔和(42)
二、《素问》三则……《内经》(4)	三十二、《甲乙经》序……皇甫谧(43)
三、扁鹊仓公列传……司马迁(5)	三十三、《黄帝内经素问注》序……王 冰(45)
四、华佗传……陈 寿(8)	三十四、《良方》自序……沈 括(47)
五、郭玉传……范 曄(11)	三十五、《本草纲目》原序……王世贞(50)
六、丹溪翁传……戴 良(12)	三十六、《寒经》序……张介宾(52)
七、李时珍传……顾景星(45)	三十七、《医方集解》序……汪 昂(56)
八、钱灵胎先生传……袁 枚(17)	三十八、鼻对……方孝孺(58)
九、养生论……嵇 康(19)	三十九、《串璧》序……赵学敏(60)
十、与祖述州论石钟乳书……御宗元(22)	四十、《温病条辨》序……汪廷珍(62)
十一、赠医师葛某序……宋 藻(24)	四十一、医话三则……顾翎照(65)
十二、赠医师何子才序……高 启(26)	四十二、鉴药……刘禹锡(67)
十三、与薛寿鱼书……袁 枚(27)	四十三、《论语》十则……《论语》(69)
十四、大医精诚……孙思邈(29)	四十四、哀郢……《楚辞》(70)
十五、汗下吐三法该尽治病症……张从正(31)	四十五、谏逐客书……李 斯(72)
十六、不失人情论……李中梓(33)	四十六、李将军列传……司马迁(74)
十七、病家两要谈……张介宾(35)	四十七、陈情表……李 密(77)
十八、用药如用兵论……徐大椿(38)	四十八、兰亭集序……王羲之(79)
十九、《汉书·艺文志》序及方技略……班 固(39)	四十九、进学解……韩 愈(80)
二十、《伤寒论》序……张 机(41)	五十、前赤壁赋……苏 轼(82)

下编 基础知识

第一章 工具书……(83)	第五章 句读……(99)
第二章 汉字……(87)	第六章 训诂……(102)
第三章 词汇……(92)	第七章 今译……(106)
第四章 语法……(96)	第八章 修辞……(108)

中医基础理论

第一章 绪论……(111)	第二节 中医学理论体系中的唯物辩证观……(111)
第一节 中医学理论体系的形成和发展……(111)	第三节 中医学的基本特点……(112)

第二章 阴阳五行.....(114)	第二节 十二经脉.....(141)
第一节 阴阳学说.....(114)	第三节 奇经八脉.....(144)
第二节 五行学说.....(117)	第四节 经别、别络、经筋、皮部.....(145)
第三章 脏象.....(122)	第五节 经络的生理功能及经络学说的应用.....(146)
第一节 五脏.....(122)	第六章 病因与发病.....(147)
第二节 六腑.....(130)	第一节 病因.....(147)
第三节 奇恒之府.....(131)	第二节 发病原理.....(153)
第四节 脏腑之间的关系.....(132)	第七章 病机.....(155)
第四章 气血津液.....(135)	第一节 基本病机.....(155)
第一节 气.....(135)	第二节 内生“五邪”病机.....(161)
第二节 血.....(138)	第三节 脏腑经络病机.....(163)
第三节 津液.....(139)	第八章 防治原则.....(171)
第四节 气血津液之间的关系.....(140)	第一节 预防.....(171)
第五章 经络.....(141)	第二节 治则.....(172)
第一节 经络的概念和经络系统的组成.....(141)	

中医诊断学

绪论.....(176)	第二节 气津液辨证.....(214)
第一章 四诊.....(177)	第四节 脏腑辨证.....(217)
概述.....(177)	第五节 经络辨证.....(222)
第一节 问诊.....(177)	第六节 六经辨证.....(233)
第二节 望诊.....(186)	第七节 卫气营血辨证.....(235)
第三节 闻诊.....(197)	第八节 三焦辨证.....(238)
第四节 切诊.....(200)	第三章 医案与病历.....(237)
第二章 辨证.....(208)	第一节 医案的沿革.....(237)
概述.....(208)	第二节 医案的常用写作形式.....(237)
第一节 八纲辨证.....(208)	第三节 病历的内容与要求.....(233)
第二节 病因辨证.....(212)	
《医古文》自学考试大纲.....(240)	
《中医基础理论》自学考试大纲.....(253)	
《中医诊断学》自学考试大纲.....(270)	

医古文

上编 文 选

本指导书系根据全国《医古文自学考试大纲》而编写。文选部分之篇章，因教材中已有原文，故本书省略不载；大纲中所规定的重点字、词、句，教材中已作注释的，本书亦不再重复，仅将未注的部分加以补注，请学员们对照阅读，互为参考。

考生复习医古文应以文选为主。为了加深大家对课文的理解，每篇文章均有内容提要，将选文的篇章结构作了简要分析，概括了段意，说明了全文的主旨，请仔细阅读领会。同时对课文作了语译示范，以直译为主，意译为辅，以帮助大家贯通文意。

一、课文注释中，我们对少数难字作了注音，是采用汉语拼音字母加同音字的注音办法，以照顾部分不认识拼音字母的学员。如：育(huāng荒)，即是说括号内的拼音与“荒”字的读音是相同的，若不认识拼音字母，即可按“荒”字的音去读括号外的生字“育”。注释通借字是用“某”通“某”来表示，如“被”通“披”。这就是说前一个“被”字是借字，后一个“披”字是本字，其读音和意义应依据本字。注释异体字是用“某”同“某”来表示，如“蓄”同“灾”。即是说前面的异体字“蓄”同后面的正体字“灾”，两个字的读音和意义都相同，而形体不同。

本书所拟练习题是课文中的重要内容，考生应独立完成，以巩固所学知识。这些习题也可说是模拟试题，考生应熟悉这些题型，了解答题要求，以便顺利通过考试。

阅读课文时，要注意这两个故事不是同一时期发生的事情。“侯”、“伯”是春秋时期诸侯封爵的等级，不是人名。

一、秦医缓和

《左传》

【内容提要】 本文节选自《左传》成公十年和昭公元年，是我国古代重要的医史资料。

第一部分（第1、2、3自然段）记载医缓为晋景公治病的故事。说明了医缓的诊断准确，医术高明，同时也揭露了统治阶级残杀无辜的行径。

第二部分（第4、5自然段）

记载医和为晋平公治病的故事。揭露了统治阶级荒庸腐朽的生活，是导致疾病发生的根本原因。文中提出了六气的概念和六淫致病的理论，这种唯物主义的病因学说，对古代医学的发展，起了积极的作用。

【补注】

- ①〔被发及地〕 被：通“披”。及：到、至。
- ②〔不食新〕 不能吃到新麦子。新，形容词用作名词，指新收的麦子。
- ③〔使医缓为之〕 为：治疗。之：代晋侯的病。
- ④〔梦疾为二竖子〕 为：变为、化作。竖子：小孩。
- ⑤〔彼良医也〕 彼：他，指代医缓。
- ⑥〔焉逃之〕 焉：哪里、何。之：语气助词。
- ⑦〔若我何〕 对我怎么样？“若……何”，是“对……怎么办”的意思，同“奈……何”。
- ⑧〔药不至焉〕 药：药效。焉：那里。
- ⑨〔晋侯欲麦〕 想吃新麦子。麦，名词用作动词。
- ⑩〔陷而卒〕 陷：中气下陷。卒：死。

⑬〔负晋侯出诸阍〕 负：背负。 诸：于、从。

⑭〔遂以为沟〕 遂：于是。 沟：沟罪、陪罪。

⑮〔杂伯使医和视之〕 视之：为他诊视。

⑯〔是谓近女室〕 是谓：此谓，这叫做。“是”，作指示代词“此”。

⑰〔节之〕 节制它。

⑱〔迟速本末〕 指弹奏乐曲时的速度。迟，缓慢。速，快。本，乐章起始。末，乐曲终止。

相及：前后连相连接。

⑲〔中声以降〕 中声：五声调和而成和谐之音。以：便。 降：罢、止。

⑳〔乃忘平和〕 忘：失去。

㉑〔物亦如之〕 物：事物。

㉒〔今君不节不时〕 不时：不按时。

㉓〔谁当良臣〕 当：相当。

㉔〔主相晋国〕 相：辅佐。

㉕〔荣其宠禄〕 光荣地受到皇上恩宠与利禄。

㉖〔而无改焉〕 而不能改变这种情况。焉，此，代词。

㉗〔必受其咎〕 咎：罪过。

㉘〔祸犹大焉〕 孰：何。焉：于此，兼词。

㉙〔主不能御〕 御：禁止。

㉚〔吾是以云也〕 是以：因此。云：说。

【译文】

晋侯（景公）梦见一个大恶鬼，披散的长发拖到了地上，拍打着胸膛跳起来，说：“你残杀了我的子孙是不义道的。我已向天帝请求要报仇了！”恶鬼毁坏了大门和寝宫之门往里走。晋侯害怕，躲到内室，恶鬼又毁坏了内室的门。晋侯惊醒后，叫来桑田巫。桑田巫说的情况和晋侯梦见的一样。晋侯问：“怎么样？”桑田巫回答：“吃不上新麦了。”

晋侯病重，向秦国求医。秦桓公派医缓去治疗。医缓还没有到达晋国，晋侯便梦见他的病化为了两个小孩，一个说：“他是良医呵，恐怕会伤害我们，往哪里逃呢？”另一个说：“藏在他的背之上，背之下，能把我们的怎么样？”医缓到了晋，诊断说：“病不能治了，

在背之上，背之下；灸治不能愈，针刺达不到，药效不能到那里，不能治了。”晋侯说：“是个高明的医生呵！”还备办了丰厚的礼物赠给了他。

六月丙午那天，晋侯要吃新麦，派甸人献上来新麦，叫甸人做熟了后，叫来桑田巫，将麦饭给他看了看，然后杀了桑田巫。晋侯将吃时，肚子胀，到了厕所，气脱而亡。有个小臣梦见背负晋侯升了天，到了中午，他又背着晋侯从厕所出来，于是便将他陪了葬。

晋侯（平公）有病向秦国求医。秦景公派医和去治疗。医和诊断说：“病不能治了，这叫亲近女室，生疾如蛊。不因鬼神食物而病，是迷惑女色丧失心志。良臣将要遭祸，天神不能保佑。”晋侯问：“女色不能亲近吗？”医和回答：“要节制。先王的音乐，是用来节制各种事情的，因此有五声之节律，乐曲的缓急起止、配合相连，到了协调和谐之时便要停止，不能再弹了。如若再弹，便有烦杂的手法和不正的音乐，使人心烦、充塞耳朵，将会失去平和，所以君子不听。其他事也如同音乐，到了繁复过度时，便要舍去，才不会生疾。君子亲近女色，要以礼节制，不要因她惑乱心志。自然界有六气，派生出五味，表现有五色，应验为五声。六气过度就生六种疾病，六气是阴、阳、风、雨、晦、明。分为四时，排列为五行之规律，过度了就会造成灾难，阴气过度生寒病，阳气过度生热病，风气过度四肢有病，雨水过度生痰疾，室寝过度得惑乱之疾，白天操劳过度得心疾。女阴是附阳之物而主夜，过度则生内热惑乱之疾。现在您不节制，不按时，能不病到这种程度吗？”

医和出来，告诉赵孟。赵孟问：“谁担当良臣？”医和回答：“说的是您呢，您辅佐晋国至今八年，晋国没有动乱，在诸侯中无过失，可说是忠良呵。我听说过这样的话：国家的大臣，荣幸地受恩宠得利禄，担当着大任，国家一旦祸害产生，而良臣不去消除它，结果必受其害。现在你们国君荒淫无度而生病，

不能图谋考虑国家大事，还有什么祸比这更大的呢？您不能劝阻他，因此我这样说。”赵孟问：“什么叫蛊？”医和回答：“是一种荒淫、沉溺女色所生的病。从文字的意义来看，器皿中有毒虫构成蛊字。谷中生的飞虫也叫蛊。在《易经》中，长女迷惑少男，如风吹落山上的树叶叫它为蛊卦。这都是同类现象。”赵孟说：“是个良医呵！”备办了丰厚的礼物赠给了他。

【练习】

1. 比较“斯”字在各句中的不同意义：

- ①惧伤我，焉避之？
- ②药不至焉，不可为也。
- ③有灾祸兴，而无改焉，必受其咎。
- ④将不能图恤社稷，祸孰大焉？

2. 解释各句中带点的词的意义：

- ①波发及地，掉臂而踣。
- ②将食，张，如厕，陷而卒。
- ③主不能察，害是以云也。
- ④情惟心耳，乃忘平和。

〔龙月云〕

二、《素问》三则

《内经》

【内容提要】本篇第一则强调人们要顺应四时气候变化的规律，才不致生病。明确提出了“不治已病治未病”，即预防为主的治疗思想。

第二则强调医生治病要全面诊察，病人要破除迷信，相信科学，配合医生的治疗。说明作者具有反对迷信的朴素唯物主义思想。

第三则论述五脏失守的症状，强调精气内守的重要。明确指出生和死的辩证要点。

这三则短文阐明了预防为主、相信医学、

要固守五脏精气的观点。文字简明，反映了作者朴素的辩证法思想，对防病治病有着积极的指导意义。

【补注】

①〔夫四时阴阳者，万物之根本也〕 夫：发语助词，无义。……者，……也，为判断句式。

②〔逆其根〕 逆：违反。

③〔从之则治〕 治：正常、安定。

④〔此之谓也〕 说的是这个道理。“此”是前置宾语。即“谓此”。“之”为助词，作宾语提前标志。

⑤〔病已成而后药之〕 药：治疗。名词用作动词。

⑥〔譬犹渴而穿井〕 譬犹：比如，犹如。而：才。

⑦〔不亦晚乎〕 亦：已。

⑧〔观其志意与其病也〕 志意：精神状态。与：和，连词。

⑨〔不可与言至德〕 与：跟、同，介词。“与”字后省略了宾语“之”。

⑩〔五脏者〕 藏：同“脏”。

⑪〔衣服不故〕 故：收效、效验。此指病人扬手舞足的症状。

⑫〔头倾视深〕 视深：眼深深陷。“视”动词用作名词。

⑬〔筋将急矣〕 急：疲惫、衰竭。

【译文】

（一）

四时阴阳，是万物化生的根本。所以善于养生的圣人在春夏保养阳气，在秋冬保养阴气，以顺从养生的原则，所以圣人能与万物一样在自然界生长发育。如果违反了这个养生的原则，那么就会伤害生命的根本，损坏人的元气。所以阴阳四时，是万物的终始，是死生的根本。违反了它就会产生灾害，顺从它便不会产生疾病，这就叫做掌握了养生之道。养生之道，圣人奉行它，而愚者违背它。

顺从阴阳的规律就能生存，违反它就会

衰亡。顺从它就会安定正常，违反它就会大乱。不顺从阴阳之道就造成反逆，这就叫做“内格”。所以圣人不是等到病已成了才去治疗，而是在未病之时就预防，不是动乱已经发生才去平治，而是在没有动乱的时候就要治理，说的就是这个道理。疾病已经形成然后去治疗它，动乱已经形成然后去平治它，这就如同口渴了才去凿井，战斗开始了才制造兵器，不已晚了吗！

(二)

大凡治病必须观察病人的大小便，诊测病人的脉象，观察病人的神志和疾病的症状。被鬼神迷信思想所束缚的人，不能跟他谈高深的医道；对针刺疗法厌恶的人，不能跟他谈精巧的医术。有病而不同意治疗，他的病一定治不好，治疗的话也无功效。

(三)

五脏是人体内精气藏守的地方。体中邪盛，肺气实满，说话的声音好象从室内发出的，这是中焦脾胃有湿。说话的声音如果微弱，要过很久再说下一句话的，这是正气消亡之症。病人扬手踢足不知敛盖衣被，言语错乱，不亲疏的，这是神志紊乱的表现。肠胃道不能吸收消化食物，这是肾气不能约束和固守精气所致。小便失禁的，是膀胱不能收藏的缘故。五脏能守精的就能生，丧失了守精的功能就会死亡。

五脏是身体强健的根本。头是精气神聚集的地方，头部倾斜，眼眶下陷，是精神将要衰败的表现。背是胸中之府，背弯肩垂，是胸府将要损坏的表现。腰是肾之府，若腰部不能扭转，是肾气将要衰败了。膝是筋之府，若腿不能伸直和弯曲，行走时就曲背低头，是筋就要疲困了。骨是髓之府，若不能长久站立，行走时就身体振摇，是骨髓就要虚朽了。五脏强健就能生存，不强健便会死亡。

【练习】

1. 背诵这三则短文。
2. 说说看，下面句中“治”字的意义有何不同。
 - ①从之治治。
 - ②是故圣人治已病治未病，不治已乱治未乱。
 - ③乱已成而后治之。
3. 比较同义词文。
 - ①拘于鬼神者，不可与言至德；愚于针石者，不可与言至巧。
 - ②观其志意与其病也。
4. 简要说明“此之谓也”在句法上有什么特点？
5. 课文中有哪些是通假字？请写出它的本字来。
〔龙月云〕

三、扁鹊仓公列传

司马迁

【内容提要】 本节课选扁鹊传部分。全文分为四个部分：

第一部分（第1自然段）

记述扁鹊的生平、故里和青年时代从师学医的情况。

第二部分（第3、4、5、6自然段）

记叙扁鹊卓越的医疗技术。通过诊治赵简子、入甕治太子的病、望齐侯之色三个故事，说明扁鹊的医疗技术非常全面，尤精于切脉和望色，并具有谦虚朴实的美德，受到广大人民的崇敬。

第三部分（第7自然段）

记叙扁鹊的医疗思想。文中反映了防微杜渐、早期治疗的预防思想。同时提出了“六不治”，这种唯物主义的认识，对后世医学的发展，起了积极的促进作用。

第四部分（第8自然段）

记述扁鹊的被害及其医学成就。

全文所记内容有详有略，结构紧凑，脉络分明，语言精炼，人物形象鲜明，是一篇典范的传记。

【补注】

- ①〔少时为人舍长〕 少(shào绍)时：年轻时。
舍长：客馆的主管人。
- ②〔独奇之〕 奇之：认为他奇异。奇，用如意动词。
- ③〔公毋泄〕 毋：无、不要。泄：泄露。
- ④〔乃悉取其禁方书尽与扁鹊〕 悉：全部。尽：都。
- ⑤〔殆非人也〕 殆：大概、恐怕。
- ⑥〔以其言饮药三十日〕 以其言：按照他的话。
- ⑦〔特以诊脉为名耳〕 特……耳：只是……罢了。
- ⑧〔为医或在齐、或在赵〕 或：有时。
- ⑨〔血脉治也，而何怪〕 治：正常。而何怪：你奇怪什么。而，人称代词“你”。“何怪”即“怪何”。动宾倒置。
- ⑩〔昔秦穆公尝如此〕 昔：从前。尝：曾经。
- ⑪〔简子寤〕 寤：睡醒。
- ⑫〔问中庶子喜方者〕 即“问喜方之中庶子”。“喜方”是“中庶子”的后置定语。
- ⑬〔侍谒于前〕 谒(yè夜)：侍奉拜访。
- ⑭〔臣能生之〕 生之：使他复生，“生”用作使动词。
- ⑮〔先生得无诞之乎〕 得无：莫非、莫不是。
- ⑯〔以管窥天〕 从竹管里去窥天。比喻见识小。
- ⑰〔子以吾言为不诚〕 以……为：认为……。
- ⑱〔鼻张〕 鼻翼煽动。
- ⑲〔循其两股〕 股：大腿。
- ⑳〔长终而不得反〕 反：同“返”、返回、复生。
- ㉑〔流涕长潸〕 涕：眼泪。潸(shān山)：流泪。
- ㉒〔更熨两胁下〕 更：交替。
- ㉓〔更适阴阳〕 更：再、又。
- ㉔〔服汤二旬而辄故〕 复故：恢复到原状。
- ㉕〔此自当生者〕 自当：本来应当。

㉖〔能使医得蚤从事〕 蚤：通“早”。

㉗〔病疾可已〕 已：止、愈。

㉘〔人之所病，病疾多，而医之所病，病道少〕 句中四个“病”均用如动词，担心、担忧的意思。

㉙〔财重难治也〕 重：很、甚。

【译文】

扁鹊是勃海郡郑地人，姓秦名叫越人。年轻时曾替别人做过客馆的主管人。旅客长桑君到此，扁鹊仅认为他奇异，常恭敬地接待他。长桑君也了解扁鹊不是一般的人。他来往住宿十多年，一天便叫扁鹊和他私下坐谈，他悄悄地告诉扁鹊说：“我有秘方，现在我老了，想把他传给你，你不要泄露此事。”扁鹊答应：“遵命。”长桑君于是拿出怀中的药给了扁鹊说：“用未曾沾地的露水调服这些药，饮三十天后，就能见效。”长桑君便取出他的全部秘方给了扁鹊。忽然不见长桑君的人影，大概他不是凡人吧。扁鹊按照长桑君的话服药三十天，便能看得见墙另一边的人。凭着这双眼睛看病，全都看得见病人五脏疾病的所在，只是把切脉作为一个名罢了。他行医有时在齐地，有时在赵国，在赵国的时候，人们称他为扁鹊。

在晋昭公的时候，大夫们的势力强盛而国君的宗族势力弱小。赵简子任大夫，主管国事。一天，赵简子病了，昏迷五天不省人事，大夫们都很恐惧。于是召见扁鹊，扁鹊进去，看完病出来，董安于问扁鹊，扁鹊回答：“血脉正常，你奇怪什么！从前秦穆公曾经象这样，七天才醒过来。现在主君的病和他的病相同，不超过三日必定会好。”过了二日半，赵简子苏醒了。

此后扁鹊到了魏国。得知魏太子死了，扁鹊来到魏国的宫门下，问爱好方术的中庶子说：“太子患了什么病，国中之人举行祭祀求神超过了其他一切事情？”中庶子回答：“太子的病是气血运行不正常，阴阳交错，邪气不能散泄，突然引起病变，造成危害。正气

不能战胜邪气，邪气蓄积体内而不能疏泄，因此出现阳脉衰微，阴脉亢盛，所以突然昏厥而死。”扁鹊问：“他死在什么时候？”中庶子说：“鸡鸣时分至现在。”扁鹊又问：“收殓了吗？”回答说：“没有，他死还不到半天呵！”扁鹊说：“你去报告，说我是齐地勃海的秦越人，家住郑，不曾前来拜望国君的尊颜。听说太子不幸病故，我能救活他。”中庶子说：

“先生莫不是欺骗我吧！凭什么说太子可以救活呢？我听说上古的时候，有名医俞附，他治病不要用汤药、酒剂、针石、导引、按摩和药物熨帖等方法，只要一诊察就能发现病候，顺着五脏的腧穴，于是割开皮肤，解剖肌肉，疏通经脉，结扎筋脉，按治髓脑，梳理脊背膈膜，清洗肠胃，洗涤五脏，修炼精气，改变形体。先生的医技若能这样，那太子就可以救活，不能这样，却想要他回生，简直不能告诉刚会笑的婴儿！”过了许久，扁鹊仰天叹息道：“先生所说的医术，好比从竹管里看天，从缝隙中看图纹。我所施行的医技，不需要按脉、望色、听声、审察病人的形体，就能说出疾病的所在；了解到疾病的表面症状，便能推知疾病的内在原因；得知疾病的根本，便能推知疾病外部表现。症状反应在体表的，不出千里之外，我诊断的方法很多，也不会有什么差错。如果您认为我的话不实在，请进去试诊太子，他应当有耳鸣，鼻翼还在煽动，顺着他的两条大腿，一直摸到他的阴部，应当还是温热的。”中庶子听了扁鹊的话，惊奇得眼睛昏花，目瞪口呆，张口挠舌而放不下，于是才把扁鹊的话进去报告魏君。

魏君听了这些话十分惊奇，马上出来在宫廷中门接见扁鹊，说：“我听说您有崇高的德行已经很久了，但未曾拜望过您。您到我们小国，有幸能救助我，是我这偏远小国和寡人的幸运。有您，我的儿子就能活，没有您，我的儿子就要被抛到野外深沟，长逝而不能复生了。”话还没说完，就悲咽抽泣，气满郁结，精神恍惚，眼泪长流，泪珠滚滚，挂满睫毛，

悲伤不能自止，容貌都变了样。扁鹊说：“象太子这样的病，就是所谓‘尸厥’的症候，太子没有死。”扁鹊于是叫弟子阳磨利针石，以取头表的三阳五会穴进针。过了一会儿，太子苏醒了。扁鹊便叫子豹配制五分的熨药，与以八铢方的药剂一起煮，用熨药交替在两胁下熨敷。太子坐起来了。以后进一步调理阴阳，只服汤药二十天便复了原。所以天下的人都认为扁鹊能救活死人。扁鹊说：“我不能使死人复活，这种病情是本来可以救治的，我只是使他病愈而已。”

扁鹊到了齐国，齐桓侯把他当作客人接待。扁鹊入朝拜见桓侯，说：“您有病，在浅表，若不治疗将会加深。”桓侯说：“我没有病。”扁鹊出去了，桓侯对左右说：“医生贪图功利，想把无病的人当作有病来治疗，以显示自己的功绩。”过了五天，扁鹊又来拜见桓侯，说：“您有病，在血脉，不治将会加深。”桓侯说：“我没有病。”扁鹊走了，桓侯不高兴。又过了五天，扁鹊又来见桓侯，说：“您有病，已在肠胃间，不治将要加深。”桓侯不答应。扁鹊走了，桓侯不高兴。又过了五天，扁鹊又来拜见齐桓侯，一见桓侯的面色转身就跑了。桓侯派人问他跑的原因，扁鹊说：“病在浅表，是汤药熨贴的效力所能到达的；病在血脉，是针刺疗法能治疗的；如果病在肠胃，是酒剂的力量能达到的；如果病在骨髓里，即使是掌管生命之神也无法救治了！现在桓侯的病已在骨髓里，我因此不敢请问了。”过了五天，桓侯全身疼痛，派人寻找扁鹊，扁鹊已经逃离了齐国，桓侯于是死了。

假使圣人预先察知疾病的微小征兆，能使良医及早治疗，那么疾病可以治好，人可以活。人们担忧的是担忧疾病多，而医生担忧的是担忧治法少。疾病有六种不治之症：骄横放纵不讲道理，这是第一种不治之症；不爱惜身体而看重钱财，这是第二种不治之症；衣食不合宜，这是第三种不治之症；阴阳气血紊乱，脏气不固，这是第四种不治之症；形体瘦弱，不能服药，这是第五种不治

之症；相信巫术而不相信医生，这是第六种不治之症。有这其中一种，就很难治呵！

扁鹊名闻天下。经过邯郸，听说当地习俗尊重妇女，他就当妇科医生；经过洛阳，听说那里的人敬爱老人，他就作五官科医生；来到咸阳，听说秦国人喜爱小孩，他就作儿科医生；随各地风俗而改变行医科别。秦国的太医令李醯知道自己的医术不如扁鹊，便派人刺杀了他。至今天下论脉诊的，是从扁鹊那里传下来的。

【练习】

1. 比较词性和词义：

- ①悲不能自止，容貌变更。（ ）
- ②以更髮两膝下。（ ）
- ③更适阴阳。（ ）

2. 译句：

- ①血脉治也，而何怪？
- ②先生得无诞之乎？何以言太子可生也！
- ③扁鹊至紫宫门下，间中庶子喜方者。

3. 背诵“使圣人预知微”一段。

（龙月云）

四、华佗传

陈寿

【内容提要】 全文介绍了华佗的主要生平事迹，同时附记了他的学生吴普和樊阿在医疗上的成就。全文可分四大部分：

第一部分（第1自然段）

简要记述了华佗的生平及其突出的医学成就。

第二部分（第2—8自然段）

通过7个典型医案，说明华佗的高明医术。

第三部分（第9、10自然段）

记述华佗惨遭杀害的经过。传中补叙了一段华佗替李成治病的事迹，说明华佗死后对医药学是一个重大的损失。

第四部分（第11自然段）

记述华佗和他的两个学生的医学成就。华佗创造的“五禽戏”是根据祖国预防医学的原则，将体育锻炼用于医疗和保健工作的最早尝试。

【补注】

- ①〔游学〕 外出从师求学。
- ②〔兼通数经〕 兼：许，同时备有。经：指儒家经典如《诗经》、《书经》、《易经》、《礼记》、《春秋经》等。
- ③〔皆不就〕 就：就职、赴任。
- ④〔时人以为年且百岁〕 以为：认为。且：将近。
- ⑤〔舍去辄愈〕 舍去：离开。辄（zhé）：就、便。
- ⑥〔语（yǔ）玉人〕 告诉人。
- ⑦〔若当针〕 针：针刺。名词用作动词。
- ⑧〔病亦行差〕 行：将。差（chāi）：同“瘥”，病愈。
- ⑨〔饮其麻沸散〕 使病人饮麻沸散。“饮”用作使动词。
- ⑩〔须臾〕 一下子、一会儿。
- ⑪〔所苦正同〕 所患的病。苦，形容词用作动词。
- ⑫〔或难其异〕 或：有的人。难：质问。
- ⑬〔欲造化〕 造：到、往。
- ⑭〔自相谓曰〕 自相：自己对自己。
- ⑮〔此蛇虺〕 虺：类。
- ⑯〔佗脉之曰〕 脉之：为他切脉。脉，名词用作动词。
- ⑰〔斯须〕 一下子。
- ⑱〔食顷，吐出三升许虫〕 食顷：一餐饭的时间。许：左右。表约数。
- ⑲〔依期果发动〕 依期：按期限。发动：发作、复发。
- ⑳〔佗针扁鹊〕 针扁：针刺膈俞穴。针，名词用作动词。
- ㉑〔案脉〕 切脉。案，通“按”，根据。
- ㉒〔得病笃重〕 笃（dǔ）：深重。
- ㉓〔恒事攻治〕 恒事：长期进行。恒，常常。
- ㉔〔又救郡县〕 救（chì）：帝王的命令。
- ㉕〔佗术实工〕 工：精巧、高明。
- ㉖〔此可以活人〕 活人：救人。

⑫〔欲以自重〕自重：抬高自己。

⑬〔无忽去药〕去药：藏药。去，藏收。

⑭〔适值佗见收〕适值：恰好遇上。见收：被捕。见，表被动。

⑮〔但不当使极耳〕但……耳：只是……罢了。

⑯〔动诸关节〕诸：各个。

⑰〔五禽之戏〕古代“禽”字泛指飞禽走兽等一切动物。

⑱〔以是为率〕是：此。率：比例。

【译文】

华佗，字元化，是沛国雋县人，又名敷。曾在徐州一带游学，同时通晓几种经书。沛相陈珪举荐他作孝廉，太尉黄琬征召他进京作官，他都不去任职。华佗懂得养生之道，当时人们认为他年纪将近百岁却有壮年之貌。又精通方药，他治疗疾病，配方不过几味药，心中熟悉药物的分量，取药不用称量，煎好就喝，还告诉病人服药的禁忌或注意事项，华佗离开后，病人的病也就好了。假若要用灸治，不过灸一两处，每处不过七八壮，病也即除。假若要用针刺，也不过一两处，进针时说“当针感到达某部位时，说告诉我”，病人说“已到”，华佗便即刻拔针，病也将痊愈了。若病邪结积在体内，扎针、服药不能达到治疗效果，需要手术开刀的，就让病人先饮他配制的麻沸散，一会儿病人便象醉死的一样，没有什么知觉，于是开刀取出结块。若病患在肠中，便切断肠子清洗患部，然后缝合伤口，用药膏敷抹，四五天就好转，不痛，病人没有什么感觉，一月之内即可恢复健康。

府吏倪寻、李延一同来到华佗住处，都感头痛身热，所患的病相同。华佗说：“倪寻应当泄下，李延应当发汗。”有人质问他不同之理，华佗说：“倪寻是外实，李延是内实，所以治法不同。”随即给药，第二天早上倪寻、李延的病都好了。

华佗在路上行走，看见一人患咽部梗塞病，想进食可是吞不下，家里人用车载他去

就医。华佗听到呻吟声，停车去探望诊视，告诉病人说：“刚才过来的那路旁一家面食店，有蒜泥和醋，向他求取三升喝了，疾病自会消除。”病人当即照华佗的话去做了，马上吐出了一条象蛇似的寄生虫，病人把它挂在车边，要去拜访华佗。华佗还没有回家，他的小孩在门前游戏，迎面看到来人，自言自语说：“好像是遇上我的父亲，从车边挂的那个东西就可知道。”病人进屋坐下，看见华佗家北面墙壁上挂着这类寄生虫要用十来计算。

又有一郡守生病，华佗认为要让那人大怒才会痊愈。于是多次接收他的礼物却不予治疗，不久丢开病人走了。并且留下一封信骂郡守。郡守果然大怒，派人去追捕华佗。郡守的儿子知道华佗的用意，嘱咐差使不要去追杀。郡守愤怒已极，吐出黑血数升病也就好了。

又有一士大夫身体不舒服，华佗说：“您的病很深，应当剖腹切除。但是您的寿命也不过十年，这种病不会伤害你的生命，忍受病苦十年，寿岁与病期一同了结，不值得特地做手术切除。”士大夫不能忍受这病苦，一定要除掉病患，于是华佗动手治疗，所患之病不久便好了。士大夫十年之后果然死了。

广陵太守陈登患病，胸中烦闷，面红不想进食。华佗为他切脉，说：“太守胃中有几升寄生虫，将成肿疡，这是吃生鱼肉造成的。”华佗立即配制二升汤药，让病人先喝一升，过一阵子再全部喝完。约一餐饭久，郡守吐出三升左右的虫子，头部呈红色还能活动，半身象是切碎的生鱼肉。病患便好了。华佗说：“这种病三年后还会发作，遇上良医才能救。”到期果然复发，当时华佗不在，郡守如华佗所说的病死了。

太祖听说华佗医术高明就召他去看病，华佗常在眼前。太祖患头风病，常发作，心烦眼花；华佗针刺鬲穴，随手而愈。

李将军的妻子病重，请华佗诊脉。华佗说：“是孕流产但胎儿未下。”将军说：“听

说确实是流产，胎儿已下来了。”华佗说：

“根据脉象，胎儿没有下来。”将军认为情况不是这样，华佗便走了。产妇逐渐稍有好转，过了百多天又发作，再次请华佗来，华佗说：“这种脉象本来就有胎。前些日子应当生下两个，一个胎儿先下，流血过多，后一个胎儿没有下来，产妇没有知觉，旁人也没有想到，便没有再助产，因此不能生下来。胎死在腹中，血脉不再营养他，一定会干枯粘附母体的后腹部，所以使孕妇常感腰痛。现在应当给她服汤药，并针刺一穴位，这个死胎就一定下来。”服药，扎针都已施用，妇女腹痛急促象要生孩子一样。华佗说：“这个死胎干枯时间长了，不能自行产下，应叫人掏取。”果然取出一男胎，手足齐全，肉色黯黑，长约一尺左右。

华佗的绝技，大都象这一类。他本为读书人，却以医为职业，被太祖召来之后，心中常常悔恨。后来太祖亲自处理朝政，所患头痛更加严重，要华佗专门为他诊视。华佗说：“此病已到了难以根治的地步，只要长期进行治疗，可以延长寿命。”华佗长时离家想回去，便说：“刚才收到家信，正想暂时回家。”华佗回到家中，便推托妻子有病，多次要求延期不回朝。太祖多次写信召归，又命令郡县打发他返回。华佗依恃自己有才而讨厌侍奉他人，仍不肯上路。太祖大怒，派人前去查看，如果妻子确实生病，就赐小豆四十斛，放宽限定的时间，如果他弄虚作假，就逮捕押送他。于是押送到许昌监狱，审问查核，华佗低头认罪。荀彧求情说：“华佗的医术确实高明，是人们生命相关的人，应当包涵宽恕他。”太祖说：“不用担心，天下难道没有这种鼠辈吗？”于是在狱中处死了华佗。华佗临死时，拿出一卷书给狱吏，说：

“这些书可以救人。”狱吏怕违法不敢接受，华佗也不勉强，取火烧了这些书。华佗死后，太祖的头风病未愈，太祖说：“华佗能治这种病，但这小子要使它成为我的养身病，想来抬高自己，但我不杀了他，也始终不会替他

断除这病根的。”到后来太祖的爱子仓舒病重，太祖叹息说：“我后悔杀了华佗，使这个孩子活活地病死了呵！”

以前，军吏李成患咳嗽病，昼夜不能入睡，时常吐脓血，便去问华佗。华佗说：“您的病是肠痛，咳嗽吐出来的东西，不是从肺部出来的。我给您药散两钱，将吐二升多脓血而止，便会感到舒适些，自己调养，一月之后可以好转，好好保重，一年之后便可强健复原。但十八年后还会复发，再服此散剂，仍可治愈。若得不到这种药，便会病死。”华佗又给了他两钱散剂，李成得了药走了。五六年之后，李成有亲戚患了象李成一样的病，对李成说：“您现在身体强健，我将要死了，您怎能忍心收藏着药物，而坐待我的不幸呢？您先把药借给我，我病好之后，再替您向华佗求药。”李成给了他。随即特地赶到谯县，恰巧遇上华佗被捕了，急忙之间不忍心跟他求药。十八年后，李成的病终于复发，因无药可服，结果死了。

广陵人吴普，彭城人樊阿都跟从华佗学医。吴普依照华佗的准则治病，许多人获得十全的效果。华佗告诉吴普说：“人体要能活动，只是不能过度而已。活动的话水谷精微之气就能消化，血脉才能流通，疾病不会发生，比方门枢不朽就是这样的道理。因此古代仙人进行导引疗法，象熊那样攀挂树枝，象鸛鸟那样左右顾盼，引伸肢体，活动各个关节，以求长寿。我有一套运动术，名叫五禽一是虎戏，二是鹿戏，三是熊戏，四是猿戏，五是鸟戏，也可用来消除疾病，强健腿脚，用来当作导引。身体有不舒服的地方，起身作一禽之戏，汗水沾湿衣衫，于是在身上扑点粉，使身体轻便灵活，腹中想吃东西。”吴普施行此法，活到九十多岁，还耳聪目明，牙齿完好坚固。樊阿擅长针术。一般医生都说背和胸脏之间不能随意进针，针刺这些部位不能超过四分深。可是樊阿针刺背部入一二寸，在巨阙穴和胸脏竟针刺五六寸深，而病都好了。樊阿跟从华佗求索吃了能对人体

有益的药方，华佗传授他漆叶青黏散。漆叶屑一升，青黏屑十四两，按这个作为比例配方。华佗说久服此药可以除各种寄生虫，强健五脏，使身体轻便，人头发不白。樊阿依从华佗的话，活到百多岁。漆叶到处都有，青黏生长在丰、沛、彭城和朝歌等地。

【练习】

1. 简述华佗的生平及其医学成就？
2. 找出课文中活用的实词，并说明其活用后的意义？
3. 语译第一自然段和最后一自然段。

〔龙月云〕

五、郭玉传

范 晔

【内容提要】

第1段

记述郭玉跟从程高学医，曾任太医丞的情况，重点写了他高超的脉诊技术。

第2段

写郭玉仁爱不骄，尽心为贫苦人治病的美德。

【补注】

- ①〔何出〕 即“出何”，出生何处。
- ②〔渔〕 捕鱼。 钓：捕鱼。“渔”、“钓”均为动词，属动词复用现象。
- ③〔因〕 于是，连词。 号：称，叫做。
- ④〔积年〕 多年。
- ⑤〔师事〕 以师礼相待。“师”名词用如状语。
- ⑥〔樊臣美手腕者〕 即“美手腕之樊臣”。“美手腕者”是“樊臣”的后置定语。句意是“手腕娇美的宠幸侍臣”。
- ⑦〔矜(jīn今)〕 骄傲、自负。
- ⑧〔厮(sī思)养〕 旧指为人服役、地位低微的人。
- ⑨〔麻(lí雷)服〕 穿上贫病人之服饰。“麻”用如动词。

⑩〔之为言〕 训诂中的术语，表示被释词与释词音义相通。“医之为言意也”，即“医就是意(思考、领会)的意思”。

⑪〔任〕 信任。

⑫〔将身〕 调养身体。将，养。 谨：慎重。

⑬〔裁慎〕 判断病情谨慎。

⑭〔且犹〕 犹且、尚且。

⑮〔有何〕 即“有何”。动宾倒置。

⑯〔善其对〕 认为他回答得好。善。意动用法。

⑰〔卒官〕 死在任官中。

【译文】

郭玉是广汉洛县人。从前，有个老父不知出生在何方，常常来到涪水边捕鱼，于是人们叫他做涪翁。他乞讨人间，看到有病的人，时常为别人扎针，总是随手见效。他便著了《针经》、《诊脉法》流传于后世。学生程高求师多年，涪翁才传授医术给他。后来程高也隐居山野不做官。郭玉年轻时拜程高为师，学习医方、诊脉法及自然气候阴阳变化之理。汉和帝时，郭玉任太医丞，治病多有效验。和帝认为他是奇才，便试探他，叫一个手腕柔美的宠幸侍臣，和一个女子同坐在帷帐里，各人伸出一只手，要郭玉诊断，并询问病人的病情。郭玉说：“左手为阳，右手为阴，脉象有男女之别，这情况象是两个不同的人的手。我怀疑其中有原因。”和帝赞叹叫好。

郭玉仁爱不骄，即使是那些贫寒低贱、为人役使的人来求医，他一定尽自己的能力。可是给贵人治病，有时不能治愈。和帝便叫那些贵人穿着贫病人之衣服，搬迁至平民住处，郭玉一针便愈。和帝召郭玉责问这种情况，郭玉回答说：“医就是‘意’的意思。肌肤纹理纹理细微，要随气血情况而施用巧妙的针术，在针刺之时，若有丝毫偏差就会出错。医生全神贯注，医术才能在手心之间运用自如，这只能理会而不可言表。贵人处在显要崇高的地位而下视小臣，我心中恐惧地去侍奉他们，这样来治疗疾病，有四个难处：病人凭意气办事而不信任我，这是第一难；调养身体不谨慎，这是第二难；身体筋骨不